

---

# Brugsanvisning

## 03.612.031 Fiberoptisk kabel til lysclips/lysstrip

Brugsanvisningen er ikke beregnet til  
distribuering i USA.

# Brugsanvisning

03.612.031 Fiberoptisk kabel til lysclips/lystrip

Læs denne brugsanvisning, Synthes-brochuren "Vigtige oplysninger" og de tilhørende anvisninger i kirurgiske teknikker nøje igennem før brug. Sørg for at være bekendt med den egnede kirurgiske teknik.

## Materiale

Materiale: Polymerer

## Tilsluttet brug

Dette fiberoptiske lyskabel er udformet til at levere lys fra en højintens lyskilde til et kirurgisk instrument med det formål at oplyse et operationssted, som kan være enten minimalt eller standard invasivt. Det er kompatibelt med lyskilder bestående af følgende: Xenon med lyskildens effekt på op til 300 watt, halogen med lyskildens effekt på op til 250 watt, eller metalhalogen med lyskildens effekt på op til 100 watt. Enhver lyskilde, som anvendes sammen med dette kabel, skal som minimum have 90 % infrarød (IR) filtrering for at forebygge beskadigelse af kablet under brug.

## Generelle advarsler

Brugeren af dette produkt skal være grundigt bekendt med brug og vedligeholdelse af dette produkt.

- Vær omhyggelig med ikke at pege lyskablet direkte mod øjet, mens det er i brug. Den strålende klare lyseffekt kan medføre kraftigt ubehag i øjet.
- Brugeren skal læse denne manual omhyggeligt igennem, før der gøres noget forsøg på klinisk anvendelse af dette produkt. Brugsanvisningerne skal følges nøje, og der skal gives ekstra opmærksomhed til advarsler og rengøringsinstruktioner. Denne manual skal også være tilgængelig for det kirurgiske team under et indgreb.
- Følg instruktionerne i brugsanvisningerne fra andre producenters udstyr, når det anvendes sammen med dette produkt.
- Før enhver procedure inspiceres lyskablet omhyggeligt for at sikre, at det er korrekt vedligeholdt, rengjort og steriliseret, og at det er fuldt funktionsdueligt.
- Lyskilder bruger højintens lamper, som genererer varme såvel som strålende klart lys. Den høje luminans frembragt af lyskilden og lyseffekten fra lyskablet kan forårsage forbrændinger.
- Følg vedligeholdelses- og rengøringsanvisningerne omhyggeligt. Overdreven bøjning af kablet skal undgås.

## Brandfare

Lyskilden eller lyskablet må ikke tildækkes, mens det er i brug. Placer ikke lyskablet på et afdækningsstykke, mens det er i brug.

## Sikkerhedsforanstaltninger

Sikkerhedsforanstaltningerne skal altid overholdes ved brug af elektrisk udstyr for at forebygge elektrisk stød af bruger/patient, brandfare eller beskadigelse af udstyret.

## Symboler

Symbolerne angivet nedenfor identificerer dem, som kan findes på en lyskilde af medicinsk kvalitet samt andet lysrelateret udstyr.



Læs brugsanvisningen



Luminans



Type CF-udstyr



Type BF-udstyr

## Vedligeholdelse af kabel

Du kan forlænge levetiden ved at følge nogle få retningslinjer.

- Undgå at strække kablet eller forme det i konfigurationer med skarpe vinkler eller knæk, og undgå kontakt med skarpe eller spidse genstande. De indvendige lysfibre er lavet af glas, dvs. et materiale, som går i stykker under belastning. Knækkede fibre vil resultere i nedsat lyseffekt.
- Anvend ikke dit fiberoptiske kabel med nogen ændringer af dets originale design eller fremstilling. Det fiberoptiske kables bundstørrelse (apertur) skal matche instrumentets apertur for at opnå den maksimale lyseffekt.
- Et fiberoptisk kabel med større apertur vil ikke øge lyseffekten på et instrument med mindre apertur. Det kan medføre, at instrumentet overophedes, og kan føre til patientskade.

- Undgå, at de optiske flader kommer i kontakt med gulvet eller andre hårde overflader. De resulterende ridser vil nedsætte lyseffekten. Opbevar kablerne i steriliseringsbakker for yderligere beskyttelse.
- Ethvert utilsigtet snit eller punktering af silikoneslangen vil medføre, at kablet ikke er sikkert at bruge. Det skal straks tages ud af drift.

## Vedligeholdelse

Følg alle gældende procedurer vedrørende blodbårne patogener som angivet i lokal lovgivning og/eller som påkrævet af dit hospital, når instrumenter og tilbehør rengøres, desinficeres og steriliseres.

## Rengøring

Det anbefales at fjerne alt blod og debris med lunkent vand med et mildt vaskemiddel. (Anvend ikke syntetiske vaskemidler eller oliebaseeret sæbe, da disse kemikalier kan absorberes af kablet og derefter lække ud og medføre vævsreaktioner.) Skyl grundigt med destilleret vand, og sørg for, at glasfiberoverfladen i begge ender af kablet skylles.

## Desinficering

Kablerne kan iblødsættes kortvarigt i desinfektionsopløsninger uden at tage skade. Der henvises til desinfektionsopløsningernes tidsspecifikationer; undgå dog iblødsætning af kablerne i mere end 10 minutter.

## Sterilisering

Dit fiberoptiske kabel er specifikt udformet til at kunne tåle gentaget sterilisering i følgende typer af sterilisatorer:

- Dampautoklave (præ-vakuum) pakket ved 132 °C i 4-minutters cyklus med 20 minutters tørretid.

Vær meget omhyggelig med at undgå, at kablet kommer i kontakt med skarpe eller spidse genstande.

Kontroller, at din autoklave fungerer korrekt for at opnå effektiv sterilisering. Se brugsanvisningen til din autoklave for specifikke anvisninger, betingelser og eksponeringstider.

Den trykforskel, der forekommer ved dampsterilisering, kan forårsage dannelse af små bobler i slangen. Disse bobler vil ikke påvirke det fiberoptiske kabel og vil forsvinde efter nogen tid.

Efter sterilisering skal dit fiberoptiske kabel have tid til at afkøle meget langsomt til stuetemperatur. Det MÅ IKKE nedsænkes i eller skylles med kold væske, da dette vil medføre fiberbrud og omfattende tab af lystransmission.

## Indikationer for udskiftning

**Bemærk:** Udfør ikke denne kontrol, mens lyskablet er forbundet til en tændt lyskilde. Den strålende klare lyseffekt kan medføre kraftigt ubehag i øjet.

- Når et fiberoptisk kabel viser 30 % tab af lystransmission i dets fibre, skal kablet udskiftes. Dette kan fastlægges ved at holde i hver ende af kablet: peg den ene kabelende mod et lys, og se samtidigt på den anden ende.
- Når der ved visuel inspektion kan ses separation af kablets komponenter, såsom aflastning og skede eller endestykker.
- Når et kabel er blevet overdrevent strakt eller skåret.



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
www.depuysynthes.com